II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση τροποποιήσεως τῆς προτάσεως ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου πού ἀφορᾶ τήν ἐκτίμηση τῶν ἐπιπτώσεων ὁρισμένων δημοσίων καί ἰδιωτικῶν ἔργων στό περιβάλλον (1)

(Ὑποβληθείσα ἀπό τήν Ἐπιτροπή στό Συμβούλιο δυνάμει τῆς δευτέρας παραγράφου τοῦ ἄρθρου 149 τῆς συνθήκης ΕΟΚ τήν 1η Ἀπριλίου 1982)

(1) ΕΕ ἀριθ. C 169 τῆς 9. 7. 1980, σ. 14.

Στή σύνοδο τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Κοινοβουλίου τῆς 18ης Φεβρουαρίου 1982, ἡ Ἐπιτροπή ἀποδέχθηκε τήν οὐσία ὁρισμένων τροποποιήσεων πού πρότεινε τό Κοινοβούλιο. Σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 149 τῆς συνθήκης ΕΟΚ, ἡ Ἐπιτροπή προτείνει τίς συνημμένες τροποποιήσεις στήν ἀρχική της πρόταση.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΑΡΧΙΚΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΣ (1)	ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ
Προοίμιο καί σημεῖα τοῦ αἰτιολογικοῦ ἄνευ τροποποιήσεων	
Ἄρθρο 1	*Ἄρθρο 1*
1. Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀφορᾶ τήν ἐκτίμηση τῶν ἐπιπτώσεων στό περιβάλλον τῶν δημοσίων καί ἰδιωτικῶν ἔργων πού ἀναμένεται νά ἔχουν σημαντικές ἐπιπτώσεις στό περιβάλλον.	1. Ἄνευ τροποποιήσεων.
2. Κατά τήν ἔννοια τῆς παρούσας ὁδηγίας νοεῖται ὡς:	2. Ἄνευ τροποποιήσεων μέ ἐξαίρεση τά ἀκόλουθα:
ἀναπτυξιακό ἔργο, ἡ πρόταση:	
α) κατασκευῆς κτιρίων, ἐγκαταστάσεων ἤ διευκολύνσεων,	
β) ἐξορύξεως ὀρυκτῶν,	
γ) πραγματοποιήσεως σημαντικῶν ἀλλαγῶν στό τοπίο·	

(1) Τό πλῆρες κείμενο περιλαμβάνεται στήν ΕΕ ἀριθ. C 169 τῆς 9. 7. 1980, σ. 14.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΑΡΧΙΚΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΣ	ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ
τροποποιητικό ἔργο, ἡ πρόταση:	
α) κατασκευῆς ἐπεκτάσεως ἤ μετατροπῆς κτιρίων, ἐγκαταστάσεων ἤ διευκολύνσεων,	
β) σημαντικῆς μεταβολῆς στή χρήση κτιρίων, ἐγκαταστάσεων, ἤ διευκολύνσεων,	
γ) ἐπεκτάσεως ἤ τροποποιήσεως ἐκμεταλλεύσεων ἐξορύξεως·	
ἔργο: ἕνα ἀναπτυξιακό ἤ τροποποιητικό ἔργο·	
ἁρμόδια ἀρχή: ἡ ἀρχή ἤ οἱ ἀρχές πού εἶναι ὑπεύθυνες σέ κάθε Κράτος μέλος γιά τή διεκπεραίωση τῶν ἐργασιῶν πού καθορίζονται στήν παρούσα ὁδηγία σχετικά μέ κάποιο ἔργο·	*ἁρμόδια ἀρχή:* ἡ ἀρχή ἤ οἱ ἀρχές οἱ ὁποῖες **ἔχουν ὁρισθεῖ** ὡς ὑπεύθυνες σέ κάθε Κράτος μέλος γιά τή διεκπεραίωση τῶν ἐργασιῶν πού καθορίζονται στήν παρούσα ὁδηγία σχετικά μέ κάποιο ἔργο·
φορέας: ὁ ὑποβάλλων τήν αἴτηση γιά τή χορήγηση ἐγκρίσεως γιά ἕνα ἰδιωτικό ἔργο ἤ ἡ δημόσια ἀρχή πού προτείνει κάποιο ἔργο·	*φορέας:* ὁ ὑποβάλλων τήν αἴτηση **γιά ἄδεια ἐκτελέσεως** τοῦ ἰδιωτικοῦ ἔργου ἤ ἡ δημόσια ἀρχή πού προτείνει κάποιο ἔργο·
ἔγκριση: ἡ ἀπόφαση τῆς ἁρμόδιας ἀρχῆς νά ἐπιτρέψει ἕνα ἔργο τοῦ ἰδιωτικοῦ τομέα, ἤ ἡ ἀντίστοιχη ἀπόφαση γιά τήν ἐκτέλεση ἔργου τοῦ δημόσιου τομέα.	*ἄδεια ἐκτελέσεως:* ἡ ἀπόφαση τῆς ἁρμόδιας ἀρχῆς ἤ ἀρχῶν **ἡ ὁποία ἐπιτρέπει στό φορέα τήν πραγματοποίηση τοῦ ἔργου.**
Ἄρθρο 3	*Ἄρθρο 3*
1. Ἡ ἐκτίμηση πού προβλέπεται στό ἄρθρο 2 θά ἐξετάσει τίς ἐπιπτώσεις τῶν ἔργων:	1. **Ἡ ἐκτίμηση τῶν περιβαλλοντολογικῶν ἐπιπτώσεων θά προσδιορίζει, θά περιγράφει καί θά ἀξιολογεῖ σέ κάθε περίπτωση, καί σύμφωνα μέ τά ἀκόλουθα ἄρθρα, τίς ἄμεσες καί ἔμμεσες ἐπιπτώσεις τοῦ ἔργου ἐπί:**
— στά ὕδατα, τήν ἀτμόσφαιρα, τό ἔδαφος, τό κλίμα, τή χλωρίδα, τήν πανίδα, καί τήν ἀλληλεπίδρασή τους·	— **τῶν ἀνθρώπων,** τῆς χλωρίδας καί τῆς πανίδας·
— στό δομημένο περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένης τῆς ἀρχιτεκτονικῆς κληρονομιᾶς, καί στό τοπίο.	— τοῦ ἐδάφους, τῶν ὑδάτων, τῆς ἀτμόσφαιρας καί τῶν κλιματολογικῶν συντελεστῶν·
	— **τῶν ἐμπραγμάτων ἀξιῶν, συμπεριλαμβανομένης καί τῆς πολιτιστικῆς κληρονομιᾶς, καί τοῦ τοπίου·**
	— **τῶν φυσικῶν πόρων·**
	— **τῆς οἰκολογικῆς ἰσορροπίας.**
2. Οἱ ἐπιπτώσεις στούς ἐν λόγω πόρους θά ἐκτιμηθοῦν σέ σχέση μέ τήν ἀνάγκη προστασίας καί βελτιώσεως τῆς ἀνθρώπινης ὑγείας καί τῶν συνθηκῶν διαβιώσεως, καθώς καί τῆς διαφυλάξεως τῶν μακροπρόθεσμων παραγωγικῶν δυνατοτήτων τῶν πόρων.	2. Οἱ ἐπιπτώσεις θά ἐκτιμηθοῦν σέ σχέση μέ τήν ἀνάγκη προστασίας καί βελτιώσεως τῆς ἀνθρώπινης ὑγείας καί τῶν συνθηκῶν διαβιώσεως καθώς καί **σέ σχέση μέ τή διατήρηση τῆς ἱκανότητας ἀναπαραγωγῆς τῶν οἰκοσυστημάτων καί τῆς ποικιλίας τῶν εἰδῶν.**
Ἄρθρο 4	*Ἄρθρο 4*
1. Τά ἀναπτυξιακά ἔργα τῶν κατηγοριῶν πού ἀναφέρονται στό παράρτημα 1 ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ἐκτιμήσεως σύμφωνα μέ τά ἄρθρα 6 ἕως 11.	1. Τά ἀναπτυξιακά ἔργα τῶν κατηγοριῶν πού ἀναφέρονται στό παράρτημα 1 ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ἐκτιμήσεως σύμφωνα μέ τά ἄρθρα 6 ἕως 11.
Προκειμένου νά ἐξαιρεθοῦν σπάνιες περιπτώσεις πού δέν ἀναμένεται νά ἔχουν σημαντικές ἐπιπτώσεις στό περι-	**Τά Κράτη μέλη, ὅμως, δύνανται σέ ἐξαιρετικές περιπτώσεις, νά ἐξαιρέσουν αὐτά τά ἔργα ἀπό τίς διατάξεις τῶν**

ΚΕΙΜΕΝΟ ΑΡΧΙΚΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΣ	ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ
βάλλον, ἡ ἁρμόδια ἀρχή δικαιοῦται, μέ τήν ἔγκριση τῆς Ἐπιτροπῆς, νά ἐξαιρέσει ἀπό τήν ἀνωτέρω διενέργεια ἐκτιμήσεως ἕνα ἔργο πού δέν ὑπερβαίνει ἕνα ὁρισμένο ὅριο καί, κατά περίπτωση, νά τό ὑπόβάλει σέ ἁπλοποιημένη μορφή ἐκτιμήσεως.	**ἀνωτέρω ἄρθρων. Στίς περιπτώσεις πού τά Κράτη μέλη κάνουν τέτοιες ἐξαιρέσεις, θά πρέπει:** **α) νά ἐξετάσουν ἐάν κάποια ἄλλη μορφή ἐκτιμήσεως θά ἦταν κατάλληλη·** **β) νά λάβουν τά κατάλληλα μέτρα οὕτως ὥστε τό ἐνδιαφερόμενο κοινό νά εἶναι πληροφορημένο καί νά ζητηθεῖ ἡ γνώμη του καταλλήλως· καί** **γ) νά γνωστοποιήσουν ἄμεσα στήν Ἐπιτροπή τούς λόγους γιά τούς ὁποίους γίνεται ἡ ἐξαίρεση.**
2. Ἔργα τῶν κατηγοριῶν πού ἀναφέρονται στό παράρτημα 2 καί τροποποιητικά ἔργα τῶν κατηγοριῶν πού ἀναφέρονται στό παράρτημα 1 ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ἐκτιμήσεως, σύμφωνα μέ τά ἄρθρα 6 ἕως 11, ὅποτε τά χαρακτηριστικά τους τό ἐπιβάλλουν. Ἡ ἁρμόδια ἀρχή καθορίζει τά κριτήρια καί τά ὅρια πού εἶναι ἀναγκαῖα γιά τόν καθορισμό τῶν ἔργων πού ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ἐκτιμήσεως σύμφωνα μέ τά ἄρθρα 6 ἕως 11 ἤ, κατά περίπτωση, σέ ἐκτίμηση ἁπλοποιημένου τύπου.	2. Ἄνευ τροποποιήσεων.
3. Ἡ ἁρμόδια ἀρχή θά ἐξετάσει ποιά προγράμματα, ἐκτός αὐτῶν πού προαναφέρθηκαν, ἀναμένεται νά ἔχουν σημαντικές ἐπιπτώσεις στό περιβάλλον, λαμβάνοντας ἰδιαίτερα ὑπόψη τήν περιβαλλοντολογική εὐαισθησία τοῦ χώρου ἐκτελέσεως τῶν ἔργων, μέ σκοπό νά καθοριστεῖ ποιά προγράμματα πρέπει νά ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ἐκτιμήσεως σύμφωνα μέ τά ἄρθρα 6 ἕως 11, ἤ, κατά περίπτωση, σέ ἐκτίμηση ἁπλοποιημένου τύπου.	3. Ἄνευ τροποποιήσεων.
Ἄρθρο 6	*Ἄρθρο 6*
1. Τά Κράτη μέλη θά θεσπίσουν τά μέτρα πού εἶναι ἀναγκαῖα γιά νά διασφαλιστεῖ ὅτι ὁ φορέας συλλέγει, μέ τή βοήθεια τῆς ἁρμόδιας ἀρχῆς ὅταν χρειάζεται, καί προσκομίζει μέ τήν αἴτηση γιά χορήγηση ἐγκρίσεως, καί ὑπό τήν κατάλληλη μορφή, τίς ἀκόλουθες πληροφορίες:	1. Τά Κράτη μέλη θά θεσπίσουν τά μέτρα πού εἶναι ἀναγκαῖα γιά νά διασφαλιστεῖ ὅτι ὁ φορέας συλλέγει, μέ τή βοήθεια τῆς ἁρμόδιας ἀρχῆς, ὅταν χρειάζεται, καί προσκομίζει μέ τήν αἴτηση γιά χορήγηση ἄδειας ἐκτελέσεως, καί ὑπό τήν κατάλληλη μορφή, τίς ἀκόλουθες πληροφορίες:
— περιγραφή τοῦ προτεινόμενου ἔργου καί, κατά περίπτωση, τίς λογικές ἐναλλακτικές λύσεις χωροθετήσεως καί σχεδιασμοῦ τοῦ ἔργου·	— Ἄνευ τροποποιήσεων.
— περιγραφή τοῦ περιβάλλοντος πού ἀναμένεται νά θιγεῖ σημαντικά ἀπό τό προτεινόμενο ἔργο, συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, καί τοῦ περιβάλλοντος σέ ἄλλα Κράτη μέλη·	— Ἄνευ τροποποιήσεων.
— ἐκτίμηση τῶν πιθανῶν σημαντικῶν ἐπιπτώσεων στό περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένων κατά περίπτωση, καί τῶν ἐπιπτώσεων στό περιβάλλον ἄλλων Κρατῶν μελῶν·	— Ἄνευ τροποποιήσεων.
— περιγραφή τῶν μέτρων πού προβλέπονται γιά τήν ἐξάλειψη, μείωση ἤ ἀποκατάσταση τῶν δυσμενῶν ἐπιπτώσεων στό περιβάλλον·	— Ἄνευ τροποποιήσεων.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΑΡΧΙΚΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΣ	ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ
— περιγραφή τῆς σχέσεως μεταξύ τοῦ προτεινόμενου ἔργου καί τῶν ὑφιστάμενων περιβαλλοντολογικῶν καί χωροταξικῶν σχεδίων καί προτύπων γιά τήν περιοχή πού πιθανῶς νά θιγεῖ·	— Ἄνευ τροποποιήσεων.
— σέ περίπτωση σημαντικῶν ἐπιπτώσεων στό περιβάλλον, αἰτιολόγηση τῆς ἐπιλογῆς τῆς τοποθεσίας καί τοῦ τρόπου σχεδιασμοῦ τοῦ προτεινόμενου ἔργου, σέ σύγκριση μέ λογικές ἐναλλακτικές λύσεις πού, ἐνδεχομένως, νά παρουσίαζαν λιγότερες ἤ καί καθόλου δυσμενεῖς ἐπιπτώσεις στό περιβάλλον·	— Ἄνευ τροποποιήσεων.
— περίληψη τῶν ἀνωτέρω χωρίς τεχνικές λεπτομέρειες.	— Ἄνευ τροποποιήσεων.
2. Οἱ πληροφορίες πού θά παρέχονται σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 1 θά περιέχουν ἐπίσης τά στοιχεῖα πού ἀναφέρονται στό παράρτημα 3, στό βαθμό πού ἀφοροῦν τό στάδιο τῆς διαδικασίας ἐγκρίσεως, καί ἰδιαίτερα χαρακτηριστικά τοῦ ἔργου καί τοῦ περιβάλλοντος πού ἀναμένεται νά θιγεῖ, καί στό μέτρο πού ὁ φορέας εἶναι σέ θέση νά τίς συγκεντρώσει, λαμβάνοντας ὑπόψη τό ὑφιστάμενο ἐπίπεδο γνώσεων καί τίς μεθόδους ἐκτιμήσεως.	2. Οἱ πληροφορίες πού θά παρέχονται σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 1 θά περιέχουν ἐπίσης τά στοιχεῖα πού ἀναφέρονται στό παράρτημα 3, στό βαθμό πού ἀφοροῦν τό στάδιο τῆς διαδικασίας τῆς ἄδειας ἐκτελέσεως καί τά ἰδιαίτερα χαρακτηριστικά τοῦ ἔργου καί τοῦ περιβάλλοντος πού ἀναμένεται νά θιγεῖ, καί στό μέτρο πού ὁ φορέας εἶναι σέ θέση νά τίς συγκεντρώσει, λαμβάνοντας ὑπόψη τό ὑφιστάμενο ἐπίπεδο γνώσεων καί τίς μεθόδους ἐκτιμήσεως.
3. Στά κατάλληλα στάδια τῆς διαδικασίας ἐγκρίσεως, ἡ ἁρμόδια ἀρχή θά ἀπαιτεῖ συμπληρωματικές πληροφορίες ἀπό τό φορέα ἤ θά παρέχει τή βοήθειά της πρός τό σκοπό αὐτό, ὅταν χρειάζεται.	3. Στά κατάλληλα στάδια τῆς διαδικασίας ἐγκρίσεως τῆς ἄδειας ἐκτελέσεως, ἡ ἁρμόδια ἀρχή θά ἀπαιτεῖ συμπληρωματικές πληροφορίες ἀπό τό φορέα ἤ θά παρέχει τή βοήθειά της πρός τό σκοπό αὐτό, ὅταν χρειάζεται.
Ἄρθρο 7	*Ἄρθρο 7*
1. Ἡ ἁρμόδια ἀρχή ἀποστέλλει γιά γνωμοδότηση τήν αἴτηση γιά χορήγηση ἐγκρίσεως, καθώς καί τίς πληροφορίες πού συγκεντρώθηκαν σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 6, σέ ὅλες τίς ἐνδιαφερόμενες διοικητικές ἀρχές καί στίς ἀρχές τίς προβλεπόμενες ἀπό τό νόμο καί σέ ὀργανισμούς μέ ἰδιαίτερες ἁρμοδιότητες σέ περιβαλλοντολογικά ζητήματα. Ἡ ἁρμόδια ἀρχή ὑποδεικνύει τίς ἀρχές καί τούς ὀργανισμούς πού πρέπει νά ἐκφράσουν τή γνώμη τους καί καθορίζει, ὅταν χρειάζεται, κατάλληλες χρονικές προθεσμίες ἐντός τῶν ὁποίων πρέπει νά γνωστοποιηθοῦν τά σχόλια.	1. **Τά Κράτη μέλη θά λάβουν τά ἀναγκαῖα μέτρα γιά νά διασφαλιστεῖ ὅτι θά δοθεῖ ἡ δυνατότητα στίς ἀρχές τίς ἐνδιαφερόμενες γιά τό ἔργο, λόγω τῶν ἁρμοδιοτήτων τους σέ θέματα περιβάλλοντος καί οἱ ὁποῖες ἔχουν καθοριστεῖ ἀπό τά Κράτη μέλη, νά ἐκφράσουν τή γνώμη τους σχετικά μέ τήν αἴτηση χορηγήσεως τῆς ἄδειας ἐκτελέσεως, μέ βάση τίς πληροφορίες πού συγκεντρώθηκαν κατά τό ἄρθρο 6, σύμφωνα μέ τίς λεπτομερεῖς ρυθμίσεις πού καθορίζονται ἀπό τό ἐθνικό δίκαιο.**
2. Ἐάν τό ἔργο ἀναμένεται νά ἔχει σημαντικές ἐπιπτώσεις στό περιβάλλον ἑνός ἄλλου Κράτους μέλους, ἡ ἁρμόδια ἀρχή θά πρέπει ἐπίσης νά διασφαλίσει τήν ἀποστολή τῶν πληροφοριῶν πού ἔχουν συγκεντρωθεῖ δυνάμει τοῦ ἄρθρου 6 στήν ἁρμόδια ἀρχή τοῦ ἐν λόγω Κράτους μέλους γιά τή διατύπωση σχολίων, καί νά καθορίσει ἕνα κατάλληλο χρονικό περιθώριο ἐντός τοῦ ὁποίου πρέπει νά ἔχει λάβει τά σχετικά σχόλια.	2. Ἄνευ τροποποιήσεων.
Ἄρθρο 8	*Ἄρθρο 8*
1. Ἡ ἁρμόδια ἀρχή θά κοινοποιεῖ τήν ὑποβολή αἰτήσεως γιά τή χορήγηση ἐγκρίσεως, θά θέτει στή διάθεση τοῦ κοινοῦ τήν ἐν λόγω αἴτηση καθώς καί τίς πληροφορίες πού συγκεντρώθηκαν σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 6, καί	1. Ἡ ἁρμόδια ἀρχή θά κοινοποιεῖ τήν ὑποβολή αἰτήσεως γιά τή **χορήγηση τῆς ἄδειας** ἐκτελέσεως, θά θέτει στή διάθεση τοῦ κοινοῦ τήν ἐν λόγω αἴτηση, καθώς καί τίς πληροφορίες πού συγκεντρώθηκαν σύμφωνα μέ τό

ΚΕΙΜΕΝΟ ΑΡΧΙΚΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΣ	ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ
θά όργανώνει κατάλληλα τή διαβούλευση μέ τό ένδιαφερόμενο κοινό. Ἀνάλογα μέ τή σημασία τῶν πιθανῶν περιβαλλοντολογικῶν ἐπιπτώσεων καί τόν ἀριθμό τῶν προσώπων πού πιθανόν νά θίγονται, ἡ ἁρμόδια ἀρχή θά ἐπιλέγει τά καταλληλότερα μέσα γιά τήν πληροφόρηση τοῦ κοινοῦ σέ εὔλογο χρονικό διάστημα καί γιά τή διαπίστωση τῶν ἀπόψεών του.	ἄρθρο 6, καί θά όργανώνει κατάλληλα τή διαβούλευση μέ τό ένδιαφερόμενο κοινό. Ἀνάλογα μέ τή σημασία τῶν πιθανῶν περιβαλλοντολογικῶν ἐπιπτώσεων καί τόν ἀριθμό τῶν προσώπων πού πιθανόν νά θίγονται, ἡ ἁρμόδια ἀρχή θά ἐπιλέγει τά καταλληλότερα μέσα γιά τήν πληροφόρηση τοῦ κοινοῦ σέ εὔλογο χρονικό διάστημα καί γιά τή διαπίστωση τῶν ἀπόψεών του. 2. **Ἐάν εἶναι πιθανό τό ἔργο νά δημιουργήσει σημαντικές ἐπιπτώσεις στό περιβάλλον ἑνός ἄλλου Κράτους μέλους, ὁ πληθυσμός αὐτοῦ τοῦ Κράτους μέλους θά πρέπει ἐπίσης νά εἶναι σέ θέση νά λαμβάνει μέρος στή διαδικασία διαβουλεύσεων. Τά Κράτη μέλη θά καθορίσουν, στά πλαίσια τῶν διμερῶν ἢ πολυμερῶν σχέσεών τους, τίς πιό κατάλληλες συνθῆκες γιά αὐτό τό σκοπό.**
Ἄρθρο 9	*Ἄρθρο 9*
Οἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 7 καί 8 δέν ἐπηρεάζουν τήν ὑποχρέωση τῆς ἁρμόδιας ἀρχῆς νά σεβαστεῖ τούς περιορισμούς πού ἐπιβάλλονται ἀπό τήν ἐθνική νομοθεσία, τούς κανονισμούς, τίς διοικητικές διατάξεις καί τίς ἀποδεκτές πρακτικές πού ἀφοροῦν τά βιομηχανικά καί ἐμπορικά ἀπόρρητα καθώς καί τήν προστασία τοῦ δημόσιου συμφέροντος.	Οἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 7 καί 8 δέν ἐπηρεάζουν τήν ὑποχρέωση τῆς ἁρμόδιας ἀρχῆς νά σεβαστεῖ τούς περιορισμούς πού ἐπιβάλλονται ἀπό τήν ἐθνική νομοθεσία, τούς κανονισμούς, τίς διοικητικές διατάξεις καί τίς ἀποδεκτές πρακτικές πού ἀφοροῦν τά βιομηχανικά καί ἐμπορικά ἀπόρρητα καθώς καί τήν προστασία τοῦ δημόσιου συμφέροντος. **Στίς περιπτώσεις πού ἐφαρμόζεται τό ἄρθρο 7 παράγραφος 2, ἡ μεταβίβαση πληροφοριῶν σέ ἄλλο Κράτος μέλος θά ὑπόκειται στούς ἰσχύοντες περιορισμούς στό Κράτος μέλος στό ὁποῖο τό ἔργο προτείνεται.**
Ἄρθρο 10	*Ἄρθρο 10*
1. Στήν ἀπόφασή της σχετικά μέ μιά αἴτηση χορηγήσεως ἐγκρίσεως, ἡ ἁρμόδια ἀρχή θά λαμβάνει ὑπόψη τίς πληροφορίες πού συγκεντρώθηκαν δυνάμει τῶν ἄρθρων 6, 7 καί 8, καί θά προβαίνει, μέ αὐτό τό σκοπό, σέ ἐκτίμηση τῶν πιθανῶν σημαντικῶν περιβαλλοντολογικῶν ἐπιπτώσεων τοῦ προτεινόμενου ἔργου.	1. Στήν ἀπόφασή της σχετικά μέ μιά αἴτηση χορηγήσεως **ἄδειας ἐκτελέσεως,** ἡ ἁρμόδια ἀρχή θά λαμβάνει ὑπόψη τίς πληροφορίες πού συγκεντρώθηκαν δυνάμει τῶν ἄρθρων 6, 7 καί 8, καί θά προβαίνει, μέ αὐτό τό σκοπό, σέ ἐκτίμηση τῶν πιθανῶν σημαντικῶν περιβαλλοντολογικῶν ἐπιπτώσεων τοῦ προτεινόμενου ἔργου.
2. Ἐκτός τῶν περιπτώσεων στίς ὁποῖες δέν χορηγεῖται ἡ ἔγκριση γιά λόγους πού δέν σχετίζονται μέ τό περιβάλλον, ἡ ἁρμόδια ἀρχή θέτει στή διάθεση τοῦ κοινοῦ τά ἀκόλουθα, εἴτε σέ χωριστό ἔγγραφο εἴτε σάν τμῆμα τῆς ἀποφάσεως τῆς σχετικῆς μέ τήν αἴτηση χορηγήσεως ἐγκρίσεως:	2. Ἐκτός τῶν περιπτώσεων στίς ὁποῖες δέν χορηγεῖται ἡ **ἄδεια ἐκτελέσεως,** γιά λόγους πού δέν σχετίζονται μέ τό περιβάλλον, ἡ ἁρμόδια ἀρχή θέτει στή διάθεση τοῦ κοινοῦ τά ἀκόλουθα, εἴτε σέ χωριστό ἔγγραφο εἴτε σάν τμῆμα τῆς ἀποφάσεως τῆς σχετικῆς μέ τήν αἴτηση τῆς ἄδειας ἐκτελέσεως:
— τήν ἐκτίμησή της γιά τίς πιθανές περιβαλλοντολογικές ἐπιπτώσεις τοῦ προτεινόμενου ἔργου·	— Ἄνευ τροποποιήσεων.
— τή συνθετική παρουσίαση τῶν σχολίων καί ἀπόψεων πού διατυπώθηκαν δυνάμει τῶν ἄρθρων 7 καί 8·	— Ἄνευ τροποποιήσεων.
	— **Ὅπου ἀναφέρεται, τή γνώμη της στίς ἐναλλακτικές λύσεις πού ἔχουν προταθεῖ, συμπεριλαμβανομένης καί τῆς μή πραγματοποιήσεως τοῦ ἔργου·**
— τούς λόγους χορηγήσεως ἤ ἀρνήσεως τῆς ἐγκρίσεως·	— τούς λόγους χορηγήσεως ἤ ἀρνήσεως **τῆς ἄδειας ἐκτελέσεως·**
— τούς τυχόν ὅρους πού συνοδεύουν τήν ἔγκριση.	— τούς τυχόν ὅρους πού συνοδεύουν **τήν ἄδεια ἐκτελέσεως.**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΑ ΕΡΓΑ (1) ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 4 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1

ΚΕΙΜΕΝΟ ΑΡΧΙΚΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΣ	ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ
Στοιχεῖα 1 ἕως 7 ἄνευ τροποποιήσεων	
8. **Κατεργασία ἐλαστικοῦ** (48)	8. **Κατεργασία ἐλαστικοῦ** (48)
Ἐργοστάσια πρωτογενοῦς παραγωγῆς ἐλαστικοῦ	Ἐργοστάσια πρωτογενοῦς παραγωγῆς ἐλαστικοῦ
Κατασκευή ἀεροθαλάμων (481.1)	Κατασκευή ἀεροθαλάμων (481.1)
	Ἐργοστάσια ἀνανεώσεως ἢ ἐπανεπεξεργασίας ἐλαστικῶν προϊόντων
Στοιχεῖο 9 ἄνευ τροποποιήσεων	

(1) Τά ἀναπτυξιακά ἔργα ταξινομοῦνται, κατά τό δυνατό, στίς κατηγορίες, ὁμάδες καί ὑποομάδες τῆς «Γενικῆς Βιομηχανικῆς Ταξινομήσεως τῶν Οἰκονομικῶν Δραστηριοτήτων» στήν Εὐρωπαϊκή Κοινότητα, πού καθιερώθηκε ἀπό τή Στατιστική Ὑπηρεσία τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, 1970. Ἀναγράφονται κατά περίπτωση οἱ ἀριθμοί ἀναφορᾶς τῆς ταξινομήσεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΑ ΕΡΓΑ (1) ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 4 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2

ΚΕΙΜΕΝΟ ΑΡΧΙΚΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΣ	ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ
Στοιχεῖα 1 καί 2 ἄνευ τροποποιήσεων	
3. **Βιομηχανία παραγωγῆς ἐνέργειας**	3. **Βιομηχανία παραγωγῆς ἐνέργειας**
Ἐρευνητικές ἐγκαταστάσεις παραγωγῆς καί κατεργασίας σχάσιμων καί ἐπωάσιμων ὑλικῶν	Ἐρευνητικές ἐγκαταστάσεις παραγωγῆς καί κατεργασίας σχάσιμων καί ἐπωάσιμων ὑλικῶν
Παραγωγή καί διανομή ἠλεκτρικῆς ἐνέργειας, ἀερίου, ἀτμοῦ καί θερμοῦ ὕδατος (ἐκτός ἀπό τήν παραγωγή ἠλεκτρικῆς ἐνέργειας ἀπό τήν πυρηνική ἐνέργεια) (16)	Παραγωγή καί διανομή ἠλεκτρικῆς ἐνέργειας, ἀερίου, ἀτμοῦ καί θερμοῦ ὕδατος (ἐκτός ἀπό τήν παραγωγή ἠλεκτρικῆς ἐνέργειας ἀπό τήν πυρηνική ἐνέργεια) (16)
Ἀποθήκευση φυσικοῦ ἀερίου	Ἀποθήκευση **φυσικῶν καυσίμων**
Στοιχεῖα 4 ἕως 8 ἄνευ τροποποιήσεων	

(1) Τά ἀναπτυξιακά ἔργα ταξινομοῦνται, κατά τό δυνατό, στίς κατηγορίες, ὁμάδες καί ὑποομάδες τῆς «Γενικῆς Βιομηχανικῆς Ταξινομήσεως τῶν Οἰκονομικῶν Δραστηριοτήτων» στήν Εὐρωπαϊκή Κοινότητα, πού καθιερώθηκε ἀπό τή Στατιστική Ὑπηρεσία τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, 1970. Ἀναγράφονται κατά περίπτωση οἱ ἀριθμοί ἀναφορᾶς τῆς ταξινομήσεως.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΑΡΧΙΚΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΣ	ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ
9. **Βιομηχανία κλωστοϋφαντουργικῶν, δέρματος, ξύλου καί χάρτου**	9. **Βιομηχανία κλωστοϋφαντουργικῶν, δέρματος, ξύλου καί χάρτου**
Ἐργοστάσια πλύσεως καί ἀπολιπάνσεως τοῦ ἐρίου	Ἐργοστάσια πλύσεως καί ἀπολιπάνσεως τοῦ ἐρίου
Βυρσοδεψεῖα, σκυτολευκαντήρια καί συναφή ἐργοστάσια (441.1)	Βυρσοδεψεῖα, σκυτολευκαντήρια καί συναφή ἐργοστάσια (441.1)
Κατασκευή συγκεκολλημένων καί πολύστρωτων ἀντικολλητῶν φύλλων (462.1)	Κατασκευή συγκεκολλημένων καί πολύστρωτων ἀντικολλητῶν φύλλων (462.1)
Κατασκευή διαφραγμάτων ἐξ ἰνῶν ἤ μορίων (462.2)	Κατασκευή διαφραγμάτων ἐξ ἰνῶν ἤ μορίων (462.2)
Παραγωγή χαρτόμαζας, χάρτου καί χαρτονιοῦ (471)	Παραγωγή χαρτόμαζας, χάρτου καί χαρτονιοῦ (471)
Ἐργοστάσια κυτταρίνης	Ἐργοστάσια κυτταρίνης
	Βαφεῖα ὑφαντουργικῶν προϊόντων

Στοιχεῖα 10 καί 11 ἄνευ τροποποιήσεων

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΟΥΝΤΑΙ ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 6

ΚΕΙΜΕΝΟ ΑΡΧΙΚΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΣ	ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ
Στοιχεῖα 1 καί 2 ἄνευ τροποποιήσεων	
3. Ἐκτίμηση τῶν πιθανῶν σημαντικῶν ἐπιπτώσεων τοῦ προτεινόμενου ἔργου στό περιβάλλον (ἄμεσων καί ἔμμεσων, συσσωρευμένων, βραχυ- μεσο- καί μακροπρόθεσμων, μόνιμων καί παροδικῶν, θετικῶν καί ἀρνητικῶν) πού προκύπτουν ἀπό:	3. Ἐκτίμηση τῶν πιθανῶν σημαντικῶν ἐπιπτώσεων τοῦ προτεινόμενου ἔργου στό περιβάλλον (ἄμεσων καί ἔμμεσων συσσωρευμένων, βραχυ- μεσο- καί μακροπρόθεσμων, μόνιμων καί παροδικῶν, θετικῶν καί ἀρνητικῶν) πού προκύπτουν ἀπό:
— τή φυσική παρουσία τοῦ κύριου ἔργου καί αὐτῶν πού συνδέονται μέ αὐτό·	— τή φυσική παρουσία τοῦ κύριου ἔργου καί αὐτῶν πού συνδέονται μέ αὐτό·
— τή χρήση τῶν πόρων τοῦ περιβάλλοντος·	— τή χρήση τῶν πόρων τοῦ περιβάλλοντος·
— τήν ἐκπομπή ρύπων, ὀχλήσεων καί ἀποβλήτων, καθώς καί τίς δευτερεύουσες ἐπιπτώσεις πού συνδέονται μέ τήν ἐξάλειψή τους·	— τήν ἐκπομπή ρύπων, ὀχλήσεων καί ἀποβλήτων, καθώς καί τίς δευτερεύουσες ἐπιπτώσεις πού συνδέονται μέ τήν ἐξάλειψή τους·
— τίς πιθανότητες ἀτυχημάτων.	— τίς πιθανότητες ἀτυχημάτων·
	— **ἡ ἀθροιστική ἐπίδραση τῶν ἐπιπτώσεων πού θά προκύψουν ἀπό τό προτεινόμενο ἔργο καί ἀπό ἄλλα ἔργα πού ἔχουν ἤδη πραγματοποιηθεῖ στήν περιοχή.**
Στοιχεῖα 4 ἕως 7 ἄνευ τροποποιήσεων	